

ES **Sensor de viento y sol smart**
Instrucciones de montaje y de servicio

Ref. 10771002



1.	Estas instrucciones.....	4
1.1	Utilización de las presentes instrucciones	4
2.	Símbolos de peligro.....	4
2.1	Gráficos y símbolos utilizados	5
3.	Indicaciones de seguridad	6
3.1	Uso debido	7
4.	Volumen de suministro	8
5.	Vista completa	9
5.1	Las teclas de mando.....	10
5.2	La pantalla y sus símbolos	11
6.	Descripción del producto	12
7.	Datos técnicos.....	13
8.	Montaje	14
8.1	Secuencia de montaje	15
9.	Vista general de menús.....	16
10.	Menú 1: ajuste de la función solar	17
11.	Menú 2: ajuste de la función eólica	19
12.	Menú 8: funciones de servicio	22
12.1	Menú 8.1: función de prueba de sol.....	23
12.2	Menú 8.1: función de prueba de viento.....	25
12.3	Menú 8.2: prueba de sentido de giro y cambio del sentido de giro.....	26
12.4	Menú 8.3: comprobación del estado de la batería	27
12.5	Menú 8.0: consulta de la versión de software.....	28
13.	Menú 9: registro/anulación de aparatos DuoFern.....	29
13.1	Registro de aparatos	30
13.2	Anulación de aparatos	32
13.3	Ordenar	34
13.4	Eliminación de todos los aparatos DuoFern.....	35

14. Restablecimiento (ajuste de fábrica).....	36
15. Limpieza y conservación	37
16. Declaración de conformidad UE simplificada.....	38



1. Estas instrucciones...

ES

...describen el montaje y la puesta en marcha del Sensor de viento y sol smart.



1.1 Utilización de las presentes instrucciones

- ◆ Lea las presentes instrucciones hasta el final y observe todas las indicaciones de seguridad antes de comenzar a trabajar.
- ◆ Estas instrucciones son parte del producto. Guárdelas en un lugar accesible.
- ◆ Adjunte estas instrucciones en caso de transferir el Sensor de viento y sol smart a terceros.
- ◆ Si se producen daños derivados de la inobservancia de estas instrucciones y de las indicaciones de seguridad, la garantía pierde su validez. No nos hacemos responsables de los daños derivados de dicha inobservancia.



2. Símbolos de peligro

En estas instrucciones se utilizan los siguientes símbolos de peligro:





Zona de peligro / situación de peligro

Niveles de peligro y expresiones clave



ATENCIÓN

Esta situación de peligro puede ocasionar daños materiales.

Gráfico	Descripción
1. 2.	Pasos
◆	Enumeración
1) o bien a)	Lista
	Información útil
	Lea las instrucciones correspondientes



El uso de aparatos defectuosos puede suponer un peligro para las personas y causar daños materiales.

- ◆ No utilice aparatos dañados o defectuosos.
- ◆ Compruebe que el Sensor de viento y sol smart esté en perfecto estado. Si detecta irregularidades, diríjase a nuestro servicio técnico.
- ◆ Si el Sensor de viento y sol smart está defectuoso, ponga fuera de servicio la instalación correspondiente (p. ej. el accionamiento de toldo) y asegúrese de que no se produzca una conexión involuntaria hasta que el defecto se haya eliminado.



El uso inadecuado conlleva un alto riesgo de lesiones (p. ej. por aplastamiento).

- ◆ Observe la instalación correspondiente (p. ej. el toldo o la persiana) durante el ajuste y mantenga alejadas a todas las personas hasta que el movimiento del toldo o la persiana haya finalizado.
- ◆ No utilice el sistema de radio DuoFern y sus componentes para el control remoto de equipos y aparatos con requisitos de seguridad técnica elevados o en caso de mayor riesgo de accidentes. En este caso serán necesarios dispositivos de seguridad adicionales.

Utilice el Sensor de viento y sol smart únicamente para registrar y controlar aparatos DuoFern.

Condiciones de uso

- ◆ El Sensor de viento y sol smart debe montarse a una altura mínima de 2 metros.



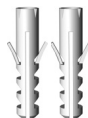
Las instalaciones de radio con la misma frecuencia de envío pueden dar lugar a problemas de recepción.

Peligros derivados de un uso indebido

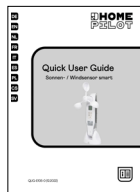
No está permitido el uso del Sensor de viento y sol smart para fines distintos a los mencionados.



Sensor de viento y sol smart

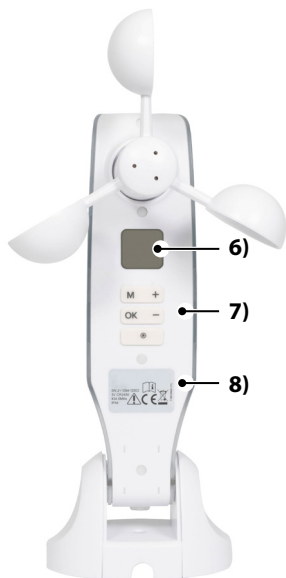
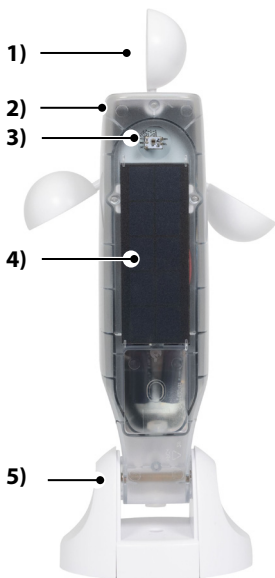
Tornillos de montaje
(5 x 30 mm)

Tacos (8 mm)








Quick User Guide

Compruebe que el contenido del embalaje esté completo y en perfecto estado.



- 1) Rueda eólica
- 2) Carcasa del sensor
- 3) Sensor luminoso
- 4) Célula solar
- 5) Fijación a pared

- 6) Pantalla
- 7) Teclas de mando
- 8) Placa de características

i	Pulsando una tecla cualquiera se enciende la pantalla, véase la página 11.	
	A continuación es posible llevar a cabo las siguientes funciones y ajustes.	
Tecla	Función	
	En el servicio normal	En el menú
	<i>Abrir el menú</i>	<i>Cancelar, regresar</i>
	---	<i>Confirmar ajuste, continuar</i>
	<i>SUBIR *</i>	<i>Aumentar el valor actual</i>
	<i>BAJAR *</i>	<i>Reducir el valor actual</i>
	<i>Parar *</i>	---

* La señal de control influye en todos los aparatos DuoFern registrados.



Sol / viento



Funciones de servicio,
p. ej. cambio del sentido de giro



Datos meteorológicos actuales /
menús o parámetros de ajuste



Radio



Estado de la batería

klux

Intensidad de la luz en klux

km/h

Velocidad del viento (km/h)



Pulsando una tecla cualquiera se enciende la pantalla. Se muestran de forma alterna los datos meteorológicos actuales (velocidad del viento e intensidad de la luz).



En los menús de ajuste se muestran los puntos de menú y los parámetros configurables.



Si no se efectúa ninguna entrada durante 2 minutos, la pantalla se apaga. El Sensor de viento y sol smart pasa al modo Standby.

Con el Sensor de viento y sol smart puede controlar aparatos DuoFern de la gama de protección contra el viento y el sol en función de las condiciones meteorológicas, p. ej.: toldos, persianas, persianas venecianas, lamas etc. Para ello, el Sensor de viento y sol smart mide la luminosidad y la velocidad del viento en tiempo real.

El Sensor de viento y sol smart recibe corriente a través de una célula solar. Una batería integrada suministra al aparato la corriente necesaria durante 24 horas si la radiación solar es escasa.

Función de seguridad con la batería descargada

Si la batería no dispone de carga suficiente debido a una radiación solar escasa y la función eólica está activa, los toldos o colgaduras se retraen y dejan de estar operativos. En cuanto la batería vuelve a disponer de carga suficiente, los toldos o colgaduras recuperan el estado operativo.

En el menú 8.3 puede comprobar el estado de la batería, véase la página 27.

Rangos de medición

Sensor solar:	De 1 klux a 99 klux / desactivado
> Detección de sol después de:	10 minutos
> Detección de sombra después de:	20 minutos
Sensor de viento:	De 10 km/h a 99 km/h / desactivado

Datos generales

Reserva de marcha de la batería:	24 horas
Temperatura ambiente admisible:	De -10°C a 60°C
Tipo de protección:	IP44
Dimensiones (Pr. x An. x Al.):	255 x 122 x 75 mm

Radiotécnica DuoFern

Frecuencia de emisión:	434,5 MHz
Potencia de emisión:	Máx. 10 mW
Alcance:	Hasta 20 m en edificios Hasta 50 m en exteriores
Número máximo de aparatos DuoFern:	3

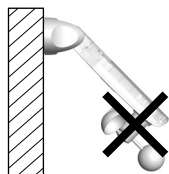
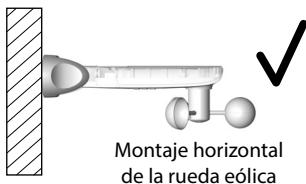
El Sensor de viento y sol smart puede montarse en una superficie o pared lisa.

Requisitos de montaje para un funcionamiento correcto:

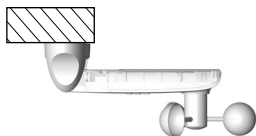
- ◆ Monte el Sensor de viento y sol smart de manera que pueda medir correctamente los valores del sol y del viento.
- ◆ No monte el Sensor de viento y sol smart en un lugar donde se proyecte la sombra de árboles o edificios, ni tampoco junto a un protector de viento.
- ◆ El Sensor de viento y sol smart debe montarse a una altura mínima de 2 metros.
- ◆ La rueda eólica debe estar orientada hacia abajo y colocada lo más horizontalmente posible.
- ◆ El sensor luminoso y la célula solar deben estar orientados hacia arriba.

Ejemplos de montaje

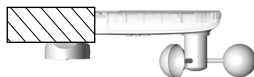
Montaje en pared



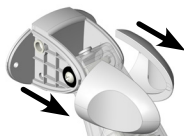
Montaje en el techo



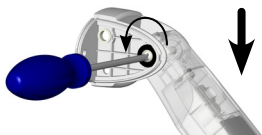
Montaje en el tejado



1. Extraiga las tapas protectoras del soporte de pared.



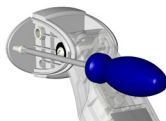
2. Afloje un poco el tornillo articulado y presione hacia abajo la carcasa del sensor.



3. Marque los taladros y perforo los orificios con una broca de 8 mm.

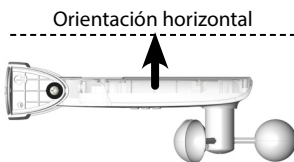


4. Monte el Sensor de viento y sol smart con los tornillos y tacos suministrados.

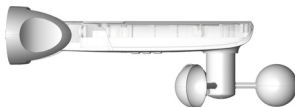


5. A continuación, coloque la carcasa del sensor en horizontal y fijela con el tornillo articulado.

- ◆ La célula solar debe estar orientada hacia arriba.
- ◆ La rueda eólica debe estar orientada hacia abajo.



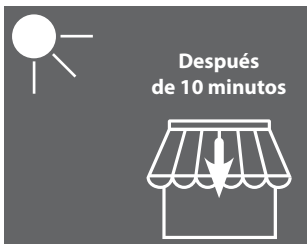
6. Para finalizar, deslice las tapas protectoras por la fijación a pared.



Menú principal

Menú	Página
1 Función solar.....	17
2 Función eólica	19
8 Funciones de servicio.....	22
8.1 Funciones de prueba de sol / viento	23
8.2 Prueba de sentido de giro / cambio del sentido de giro ...	26
8.3 Comprobación del estado de la batería.....	27
8.0 Versión de software	28
9 Registro/anulación de aparatos DuoFern.....	29
◆ Registro de aparatos	30
◆ Anulación de aparatos.....	32
◆ Ordenar.....	34
◆ Eliminación de todos los aparatos DuoFern	35

Función solar



El toldo se extiende o la colgadura se cierra al 100 %.



El toldo se retrae o la colgadura se abre.



La función solar solo puede utilizarse para actuadores de la protección solar. Para poder utilizar la función solar, ajuste en el actuador el **tiempo de servicio**.

El Sensor de viento y sol smart ajusta la **posición del sol** de los actuadores registrados automáticamente al **100 %**.

Ajustar o adoptar valores límite

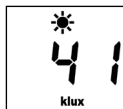
1. Si la pantalla está apagada, enciéndala pulsando una tecla cualquiera.

2. **M** > **+** / **-**



Seleccione el menú 1.

3. **OK**



Abra el menú.

4. **+** / **-**

Ajuste el valor límite.

Rango de ajuste:

De 1 a 99 klux

> 99 klux = **OFF** Función solar desactivada

o bien



Manteniendo pulsada la tecla Parar puede adoptar la luminosidad medida actualmente como valor límite.

5. **OK**

Confirme el ajuste y regrese al menú.

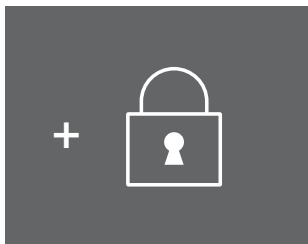
6. **M**

Regrese a la visualización normal.

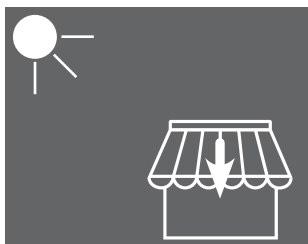
Función eólica



El toldo se retrae y se bloquea.



El bloqueo se desactiva si no se alcanza el valor límite durante 15 minutos.



Si la función solar está activa, el toldo se extiende de nuevo cuando se supera el valor límite solar.



Si el toldo se había extendido previamente de forma manual, permanece retraído si no se alcanza el valor límite del viento. Las órdenes de movimiento automáticas recibidas durante el bloqueo de viento se retoman si no se supera el valor límite.

Ajustar o adoptar valores límite

1. Si la pantalla está apagada, enciéndala pulsando una tecla cualquiera.

2. **M** > **+** / **-**



Seleccione el menú 2.

3. **OK**



Abra el menú.

4. **+** / **-**

Ajuste el valor límite.

Rango de ajuste:

De 10 a 99 km/h

>99 km/h = **OFF** Función eólica desactivada

5. **OK**

Confirme el ajuste y regrese al menú.

6. **M**

Regrese a la visualización normal.

Velocidad del viento en diferentes unidades

Descripción	m/s	km/h	Fuerza del viento (Beaufort)
Calma	<0,3	<1,1	0
Ventolina	0,3 - 1,5	1,1 - 5,4	1
Flojito	1,6 - 3,3	5,5 - 11,9	2
Flojo	3,4 - 5,4	12,0 - 19,4	3
Bonancible- moderado	5,5 - 7,9	19,5 - 28,4	4
Fresquito	8,0 - 10,7	28,5 - 38,5	5
Fresco	10,8 - 13,8	38,6 - 49,7	6
Frescachón	13,9 - 17,1	49,8 - 61,5	7
Temporal	17,2 - 20,7	61,6 - 74,5	8
Temporal fuerte	20,8 - 24,4	74,6 - 87,8	9
Temporal duro	24,5 - 28,4	87,9 - 102,2	10
Temporal muy duro	28,5 - 32,6	102,3 - 117,3	11
Temporal huracanado	>32,6	>117,3	12

Se encuentran disponibles las siguientes funciones de servicio:

- ◆ Menú 8.1 Función de prueba de sol y viento
- ◆ Menú 8.2 Prueba de sentido de giro y cambio del sentido de giro
- ◆ Menú 8.3 Indicación del estado de la batería
- ◆ Menú 8.0 Versión de software

Las funciones de prueba sirven para comprobar la conexión y los ajustes del aparato controlado.




Las funciones de prueba de sol y viento funcionan con valores límite reducidos durante el tiempo que dura la prueba:


- ◆ Sol = 10 klux
- ◆ Viento = 10 km/h






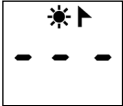
Las funciones de prueba deben utilizarse después de la primera puesta en marcha.

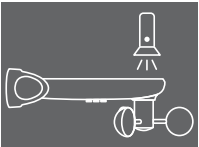

1.  Retraiga completamente todos los toldos o colgaduras que estén registrados (p. ej. con un mando a distancia).



2. Si la pantalla está apagada, enciéndala pulsando una tecla cualquiera.

3.  Abra el menú 8 y seleccione el menú 8.1.

4.   Abra el menú 8.1.

5.   Abra el menú 8.1.





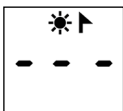

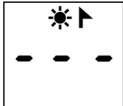
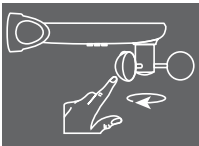



6.  Proyecte luz sobre el sensor luminoso, p. ej. con una linterna de luz clara.
 Si se supera el valor límite de prueba, el símbolo del sol de la pantalla parpadea.


















7.  Después de 5 segundos, todos los toldos se extienden y/o todas las colgaduras se desplazan hacia abajo.


8. **15 segundos** En cuanto se apaga la linterna, todos los toldos se retraen y/o todas las colgaduras se desplazan hacia arriba después de 15 segundos.
9. **OK** o bien **M** Salga del modo de prueba y regrese al menú 8 "Funciones de servicio".







Si la función solar no actúa de la forma deseada, consulte las indicaciones adicionales de la página 29.

1.  Extienda un poco todos los toldos o colgaduras que estén registrados (p. ej. con un mando a distancia).
2. Si la pantalla está apagada, enciéndala pulsando una tecla cualquiera.
3.   Abra el menú 8 y seleccione el menú 8.1.
4.   Abra el menú 8.1.
5.   Abra el menú 8.1.
6.  Gire manualmente con rapidez la rueda eólica.
 Si se supera el valor límite de prueba, el símbolo del viento de la pantalla parpadea.
7. **Después de 2 seg.**
 Después de 2 segundos, todos los toldos se retraen y/o todas las colgaduras se abren.
8.  Salga del modo de prueba y regrese al menú 8 "Funciones de servicio".

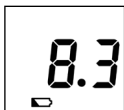
1. Si la pantalla está apagada, enciéndala pulsando una tecla cualquiera.
2.  >  /   Abra el menú 8 y seleccione el menú 8.2.
3.  >  / 
4.   Abra el menú 8.2.
En la pantalla parpadea el número del motor tubular o del actuador seleccionado. El número se corresponde con el orden seguido durante el registro.
5.  /  >  Seleccione el motor tubular/actuador que desee comprobar y a continuación confirme con **OK**.
6.  /  Compruebe el sentido de giro.
 -  Extender toldo/cerrar colgadura
 -  Retraer toldo/abrir colgadura
 -  Orden de parada

Cambio del sentido de giro en caso necesario

7.   Pulse simultáneamente las dos teclas. Preste atención a la información o confirmación emitida por el motor tubular o el actuador.
8. Puntos 1 a 6 Repita la prueba de sentido de giro.
9.  o bien  Regrese al menú 8 "Función de servicio".

1. Si la pantalla está apagada, enciéndala pulsando una tecla cualquiera.

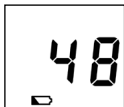
2. **M** > **+** / **-**



Abra el menú 8
y seleccione el menú 8.3.

3. **OK** > **+** / **-**

4. **OK**



Abra el menú 8.3.

La carga actual de la
batería se indica en %.

5. **OK** o bien **M**

Regrese al menú 8 "Funciones de servicio".

1. Si la pantalla está apagada, enciéndala pulsando una tecla cualquiera.

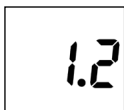
2. **M** > **+** / **-**



Abra el menú 8
y seleccione el menú 8.0.

3. **OK** > **+** / **-**

4. **OK**



Abra el menú 8.0.

Se indica la versión actual
de software (ejemplo).

5. **OK** o bien **M**

Regrese al menú 8 "Funciones de servicio".

En este menú puede registrar y anular aparatos DuoFern en el Sensor de viento y sol smart. El menú también ofrece la opción "**Ordenar**" para eliminar del Sensor de viento y sol smart los aparatos no localizables.



Lea también las instrucciones de manejo del aparato DuoFern correspondiente.

Número máximo de aparatos registrados

Puede registrar un máximo de 3 aparatos DuoFern en el Sensor de viento y sol smart.

Encontrará más información sobre cómo realizar el registro en nuestra página de Internet:

www.homepilot-smarthome.com

Condiciones de uso de la función solar

Para que funcione la función solar del Sensor de viento y sol smart, en algunos aparatos DuoFern (preferiblemente antes del registro) deben estar ajustadas las siguientes funciones:

- ◆ Tiempo de servicio total
- ◆ Si el aparato cuenta con una conexión para un sensor solar propio, ajuste del modo "sensor solar externo"
- ◆ Posición del sol (recomendación: 100 %)
- ◆ Activación del modo automático solar

Con los actuadores empotrados/motores tubulares más nuevos, estos ajustes no suelen ser necesarios.

Compruebe estos ajustes en los aparatos que dispongan de una pantalla o que puedan manejarse en una situación de montaje normal.

1. Si la pantalla está apagada, enciéndala pulsando una tecla cualquiera.

2. **M** > **+** / **-**



Seleccione el menú 9.

3. **OK**



Abra el menú 9.

Se indica el número de aparatos DuoFern registrados.

4.

Conmute el aparato DuoFern que desee al modo de registro.

5. **+**

Inicie el proceso de registro en el Sensor de viento y sol smart.

El proceso de registro permanece activo durante un máximo de 2 minutos.

5.1



Una vez finalizado el registro, se indica en la pantalla el número actualizado de aparatos DuoFern registrados.

6. **OK** o bien **M**

El proceso de registro finaliza después de efectuar con éxito el registro o pulsando la tecla.

Continúa en la página siguiente.



Tras finalizar con éxito el registro, el Sensor de viento y sol smart configura los siguientes ajustes en el aparato recién registrado, véase la siguiente página:

- ◆ Activación del modo automático de viento
- ◆ Dirección del viento ARRIBA/retraer
- ◆ Activación del modo automático solar
- ◆ Posición del sol al 100 %

El motor realiza varias sacudidas durante el registro.

Comportamiento en caso de fallo del registro



En caso de fallo aparece el mensaje "Err" (error) y se interrumpe el proceso de registro.

Causas de error:

Se ha alcanzado el número máximo de aparatos DuoFern registrados o ha intentado registrar un aparato no apto.

1. Si la pantalla está apagada, enciéndala pulsando una tecla cualquiera.

2. **M** > **+** / **-**



Seleccione el menú 9.

3. **OK**



Abra el menú 9.

Se indica el número de aparatos DuoFern registrados.

4.

Conmute el aparato DuoFern que desee al modo de anulación.

5. **-**

Inicie el proceso de anulación en el Sensor de viento y sol smart.

El proceso de anulación permanece activo durante un máximo de 2 minutos.

5.1



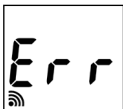
Una vez finalizada la anulación, se indica en la pantalla el número actualizado de aparatos DuoFern registrados.

6. **OK** o bien **M**

El proceso de anulación finaliza después de efectuar con éxito la anulación o pulsando la tecla.

Continúa en la página siguiente.

Comportamiento en caso de fallo de la anulación



En caso de fallo aparece el mensaje "Err" (error) y se interrumpe el proceso de registro.

Causas de error:

Ha intentado anular un aparato DuoFern que no está registrado.

Esta función le permite anular del Sensor de viento y sol smart todos los aparatos DuoFern que ya no están disponibles mediante radio.

1. Si la pantalla está apagada, enciéndala pulsando una tecla cualquiera.

2. **M** > **+** / **-**



Seleccione el menú 9.

3. **OK**



Abra el menú 9.

Se indica el número de aparatos DuoFern registrados.

4. **+** 4 segundos

Inicie el proceso de ordenar. Mantenga pulsada la tecla durante 4 segundos.

A continuación se intenta contactar con todos los aparatos registrados. Se anulan todos los aparatos no localizables.

4.1



Una vez finalizada la anulación, se indica en la pantalla el número actualizado de aparatos DuoFern registrados.

4.2

El proceso de ordenar ha finalizado en cuanto deja de parpadear el número de la pantalla.

5. **OK** o bien **M**

Regrese al menú principal.

1. Si la pantalla está apagada, enciéndala pulsando una tecla cualquiera.

2. **M** > **+** / **-**



Seleccione el menú 9.

3. **OK**



Abra el menú 9.

Se indica el número de aparatos DuoFern registrados.

4. **-** 4 segundos

Mantenga pulsada la tecla durante 4 segundos.

Se eliminan todos los aparatos registrados.

4.1



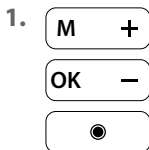
Indicación después de eliminar todos los aparatos.

5. **OK** o bien **M**

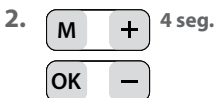
Regrese al menú principal.

Con esta función puede restablecer completamente el estado de suministro del Sensor de viento y sol smart.

Se eliminan todos los ajustes efectuados anteriormente, así como los aparatos DuoFern registrados.



Pulse una tecla cualquiera para encender la pantalla.



4 seg.

Mantenga pulsadas las cuatro teclas simultáneamente durante 4 segundos.

A continuación se restablecen los **ajustes de fábrica** de todos los datos:

Valores límite:

- Sol	60 klux
- Viento	18 km/h

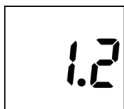
Aparatos DuoFern

registrados: no hay



A modo de confirmación aparecen todos los símbolos y segmentos en la pantalla.

3. Vuelva a soltar las cuatro teclas.



A continuación se muestra brevemente la **versión de software**. Posteriormente aparece de nuevo la visualización normal, véase arriba el punto 1.

El funcionamiento del Sensor de viento y sol smart puede verse perjudicado por las condiciones medioambientales:

- ◆ Por ejemplo, la presencia de polvo o excrementos de aves en la parte superior de la carcasa, puede reducir la capacidad de la célula solar y tapar el sensor luminoso.
- ◆ Si la rueda eólica está sucia, no puede girar libremente y puede dar lugar a resultados de medición imprecisos.

Para el funcionamiento seguro del Sensor de viento y sol smart es importante que la rueda eólica esté lo más limpia posible y gire con facilidad:

- ◆ Limpie regularmente el Sensor de viento y sol smart con una solución jabonosa suave.
- ◆ Compruebe regularmente si la rueda eólica puede girar con facilidad.
- ◆ Lleve a cabo regularmente una prueba de funcionamiento de la función solar y eólica, véase la página 23 / 25.



Por la presente, la empresa DELTA DORE RADEMACHER GmbH declara que el Sensor de viento y sol smart cumple con la Directiva **2014/53/UE** (**Directiva de equipos radioeléctricos**).

DELTA DORE RADEMACHER GmbH
Buschkamp 7
46414 Rhede (Alemania)

Condiciones de garantía

La información sobre las condiciones de garantía se entrega con el producto.

DELTA DORE
RADEMACHER GmbH
Buschkamp 7
46414 Rhede (Alemania)

Nos reservamos el derecho a modificaciones técnicas, errores de imprenta y omisión.
Imágenes no vinculantes.